

Договор о торговле оружием
Шестая Конференция государств-участников
Женева, 17–21 августа 2020 года
(По письменной процедуре)

**РАБОЧАЯ ГРУППА ДТО ПО ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДОГОВОРА
ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ДЛЯ КГУ6**

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий проект доклада, подготовленный для шестой Конференции государств-участников (КГУ6), представлен председателем Рабочей группы по эффективному осуществлению Договора (РГЭОД) и содержит оценку работы, проведенной РГЭОД в период после КГУ5, а также заключения и рекомендации к рассмотрению на КГУ6.

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2. На третьей Конференции государств-участников (КГУ3) было принято решение о создании *постоянной* Рабочей группы по эффективному осуществлению Договора, действующей в соответствии со своим кругом полномочий, описанным в приложении А к докладу сопредседателей для КГУ3 ([ATT/CSP3.WGETI/2017/CHAIR/158/Conf.Rep](https://www.un.org/ru/arms/att-csp/2017/chairep/2017-chairep-ru.pdf)), включая мандат для выполнения на долгосрочной основе следующих задач в рамках ДТО:

- a. обмен информацией, в том числе о сложностях, связанных с практическим осуществлением Договора на национальном уровне;
- b. детальная проработка конкретных проблем или тем, которые определяются в ходе КГУ как приоритетные для достижения прогресса в осуществлении Договора; и
- c. определение приоритетных сфер осуществления Договора, далее утверждаемых КГУ для использования при принятии решений о мерах по осуществлению Договора, например о Целевом фонде добровольных взносов ДТО.

3. Со своей стороны, на КГУ5 подчеркивалась важность проведения РГЭОД дальнейшей работы в межсессионный период шестой Конференции государств-участников, в частности по статьям 6, 7, 9 и 11, в специализированных рабочих подгруппах.

Назначение Председателя РГЭОД

4. 30 октября 2019 года Председатель КГУ6 назначил посла Республики Корея Чжан-Гына ЛИ Председателем РГЭОД на период между КГУ5 и КГУ6. 10 июня 2020 года Председатель КГУ6 объявил, что посол Республики Корея Сан-Бом ЛИМ сменил посла Чжан-Гына ЛИ на посту председателя РГЭОД с 10 июня 2020 года до конца КГУ6.

Рабочие подгруппы РГЭОД и назначение координаторов

5. Тщательно изучив материалы и руководствуясь решениями КГУ5, Председатель РГЭОД принял решение в период до начала КГУ6 сосредоточить деятельность трех рабочих подгрупп, возглавляемых указанными ниже координаторами, прежде всего, в трех приоритетных направлениях:

- a. Статьи 6 («Запреты») и 7 («Экспорт и оценка экспорта»), координатор — посол Испании г-н Игнасио САНЧЕС ДЕ ЛЕРИН.
- b. Статья 9 («Транзит или перевалка»), координатор — г-н Роб УЭНСЛИ (ЮАР).
- c. Статья 11 («Незаконное перенаправление»), координатор — г-жа Стела ПЕТРОВИЧ (Сербия).

ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ РГЭОД

6. Рабочие подгруппы РГЭОД провели первую серию заседаний 4–5 января 2020 года в зале V Дворца наций в Женеве. В заседании РГЭОД приняли участие представители 70 государств, 3 международных организаций, 1 региональной организации, 9 организаций гражданского общества и 3 промышленных организаций.

Рабочая подгруппа по статьям 6 и 7

7. На своем заседании в феврале 2020 года рабочая подгруппа РГЭОД по статьям 6 и 7 рассмотрела три документа, подготовленных координатором, послом Испании Игнасио САНЧЕСОМ ДЕ ЛЕРИНОМ: а) проект многолетнего плана работы, определяющий деятельность рабочей подгруппы по статьям 6 и 7; б) сравнительная таблица толкования ключевых понятий; в) предварительный проект возможного добровольного руководства, которое будет разработано рабочей подгруппой в ходе своей работы, под названием «Элементы добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 Договора о торговле оружием».

8. Участники с одобрением встретили документы, подчеркнув важность четкого указания на отсутствие «универсального» подхода к рассмотрению ключевых понятий статей 6 и 7 (и Договора в более общем смысле) и отметив необходимость однозначного определения итогов проекта. Участники также внесли ряд конкретных предложений по дополнению многолетнего плана работы и предварительного проекта возможного добровольного руководства.

Рабочая подгруппа по статье 9

9. Заседание рабочей подгруппы РГЭОД по статье 9 началось с выступления Small Arms Survey с обзором информации, включенной в первоначальные отчеты государств-участников, касательно осуществления положений Договора о транзите и перевалке. Этот доклад заложил прочную основу для последующей общей дискуссии о сфере применения и характере положений статьи 9 Договора о транзите и перевалке. Координатор также предложил представить элементы для проекта многолетнего плана работы по статье 9.

Рабочая подгруппа по статье 11

10. В соответствии с многолетним планом работы, разработанным в ходе предыдущих заседаний, обсуждения на заседании рабочей подгруппы РГЭОД по статье 11 были сосредоточены на оценке риска незаконного перенаправления вооружений и роли частного сектора в снижении этого риска, при этом основное внимание было уделено вопросам,

поставленным координатором в повестке дня, направленной участникам перед заседанием. Участники обменялись информацией о принятых на национальном уровне подходах и практических мерах в отношении оценки риска незаконного перенаправления вооружений, а также выявили проблемы, связанные с предлагаемыми темами.

ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ РГЭОД

11. Вторая серия заседаний рабочих подгрупп РГЭОД была запланирована на 14–15 апреля 2020 года с целью углубления обсуждений, прошедших на заседании в феврале. Однако, как было объявлено Председателем КГУБ в письме от 18 марта 2020 года, заседания ДТО, запланированные на апрель 2020 года, были отменены из-за вспышки COVID-19.

12. Как было также объявлено Председателем КГУБ в письме от 1 апреля 2020 года, Председатель, по согласованию с должностными лицами ДТО и Секретариатом ДТО, подготовил план, который предусматривает работу рабочих подгрупп РГЭОД в межсессионный период в удаленном режиме для обеспечения принятия необходимых решений КГУБ, которые будут определять направления работы в следующем цикле КГУ. Этот план включает в себя удаленное взаимодействие должностных лиц ДТО с заинтересованными сторонами ДТО по документам, которые будут представлены на КГУБ, и окончательное согласование документов для их своевременного представления на КГУБ.

13. Соответствующим образом, 7 апреля 2020 года заинтересованным сторонам ДТО были направлены следующие документы РГЭОД на рассмотрение и выдвижение замечаний в удаленном режиме (онлайн) в межсессионный период:

- a. Пересмотренный проект многолетнего плана работы подгруппы РГЭОД по статьям 6 и 7;
- b. Пересмотренный проект элементов добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7;
- c. Проект многолетнего плана работы подгруппы РГЭОД по статье 9;
- d. Пересмотренный проект многолетнего плана работы подгруппы РГЭОД по статье 11.

14. По истечении крайнего срока представления материалов, установленного на 21 мая 2020 года, координаторы рабочих подгрупп РГЭОД включили замечания и предложения, полученные от заинтересованных сторон ДТО, в проекты документов РГЭОД. К настоящему докладу прилагаются новые редакции следующих документов:

- a. Приложение А. Пересмотренный проект многолетнего плана работы подгруппы РГЭОД по статьям 6 и 7;
- b. Приложение В. Пересмотренный проект многолетнего плана работы подгруппы РГЭОД по статье 9
- c. Приложение С. Пересмотренный проект многолетнего плана работы подгруппы РГЭОД по статье 11.

15. Пересмотренный проект элементов Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 и результаты работы по подготовке сравнительной таблицы толкований ключевых понятий будут направлены предварительно и рассмотрены в ходе первой серии заседаний РГЭОД в 2021 году.

РЕКОМЕНДАЦИИ РГЭОД

16. По итогам обсуждений, состоявшихся в ходе заседаний, и исходя из результатов, достигнутых в период после КГУ5, КГУ6 предлагается рассмотреть следующее:

- a. Рассмотреть и утвердить указанные ниже документы, которые были составлены на основе обмена мнениями в ходе заседаний РГЭОД, состоявшихся в феврале 2020 года, и замечаний, полученных в ходе опроса мнений, проведенного в удаленном режиме в межсессионный период, в качестве непрерывно пополняемых документов, подлежащих пересмотру Рабочей группой по мере необходимости:
 - i. *Пересмотренный проект многолетнего плана работы подгруппы РГЭОД по статьям 6 и 7 («Запреты» и «Экспорт и оценка экспорта»)* (приложение А);
 - ii. *Пересмотренный проект многолетнего плана работы подгруппы РГЭОД по статье 9 («Транзит и перевалка»)* (приложение В);
 - iii. *Пересмотренный проект многолетнего плана работы подгруппы РГЭОД по статье 11 («Незаконное перенаправление»)* (приложение С).

ПРИЛОЖЕНИЕ А

**ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПРОЕКТ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ ПОДГРУППЫ РГЭОД ПО СТАТЬЯМ 6 И 7
(«ЗАПРЕТЫ» И «ЭКСПОРТ И ОЦЕНКА ЭКСПОРТА»)**

Цель настоящего многолетнего плана работы заключается в том, чтобы в работе этой рабочей подгруппы первоочередное внимание уделялось продолжению и углублению добровольного обмена экспертными мнениями и национальным опытом по вопросам осуществления статей 6 и 7 Договора о торговле оружием.

Первое заседание по подготовке к КГУ6, 4 февраля 2020 года	
10:00–11:00	<p>Тема 1. Проект многолетнего плана работы</p> <p>Вступительное слово координатора</p> <p>Открытая дискуссия</p> <p><i>При изучении проекта многолетнего плана участникам предлагается ответить, среди прочего, следующие вопросы:</i></p> <p><i>a. Достаточно ли времени было выделено на каждую тему?</i></p> <p><i>b. Толкование каких еще ключевых понятий следует рассмотреть?</i></p> <p><i>c. Все ли вопросы учтены?</i></p>
11:00–12:00	<p>Тема 2. Таблица толкования понятий</p> <p>Вступительное слово координатора</p> <p>Пояснения к сравнительной таблице</p> <p>Открытая дискуссия по другим понятиям, которые могут требовать дополнительных разъяснений.</p> <p><i>Государства должны вернуть заполненную таблицу до 15 апреля 2020 года. Затем координатор подготовит концептуальный документ на обсуждение в ходе первого заседания по подготовке к КГУ7, излагающий общепринятую практику в этой области, который послужит руководством для других государств-участников.</i></p>
12:00–13:00	<p>Тема 3. Проект элементов добровольного [обучающего] руководства</p> <p>Вступительное слово координатора</p> <p>Открытая дискуссия</p>

	<p><i>В ходе этой сессии координатор представит предварительный план добровольного руководства, которое будет разработано в рамках многолетнего плана работы по мере обсуждения каждой темы. Участники получают возможность прокомментировать предварительный план.</i></p>
Второе заседание по подготовке к КГУ6, 14 апреля 2020 года	
	<p><i>Заседание отменено по причине вспышки COVID-19.</i></p> <p><i>Координатор разошлет пересмотренный проект многолетнего плана, в котором отражены итоги обсуждений первоначального многолетнего плана, состоявшихся в ходе первого заседания по подготовке к КГУ6. Участникам будет предложено направить свои комментарии и замечания к пересмотренному многолетнему плану в письменной форме по электронной почте в Секретариат ДТО не позднее 21 мая 2020 года, с тем чтобы координатор смог представить его окончательную редакцию участникам КГУ6 на рассмотрение и возможное утверждение.</i></p>
Первое заседание по подготовке к КГУ7 (дата будет подтверждена дополнительно)	
1 час 30 минут	<p>Тема 4. Толкование ключевых понятий</p> <p>Ответный доклад координатора</p> <p>Открытая дискуссия</p> <p><i>Координатор выступит перед группой с докладом о том, сколько в общей сложности государств-участников представили свои ответы в формате сравнительной таблицы. Этим докладом завершится обсуждение сравнительной таблицы, и любые будущие обсуждения ключевых понятий будут проводиться в рамках разработки главы 1 Добровольного руководства.</i></p> <p><i>Кроме того, предварительно выступят эксперты на тему того, что представляет собой «серьезное нарушение международного гуманитарного права» и «серьезное нарушение международного права в области прав человека».</i></p>
1 час 30 минут	<p>Тема 5. Добровольное руководство, глава 1 «Ключевые понятия»</p> <p>Вступительное слово координатора</p> <p>Открытая дискуссия</p> <p><i>Координатор представит предварительный проект главы 1 Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 («Ключевые понятия»), подготовленный на основе материалов, полученных от государств-участников в формате сравнительной таблицы. Участникам будет предоставлена возможность ознакомиться с содержанием и предлагаемой структурой первой редакции главы 1.</i></p>

Второе заседание по подготовке к КГУ7 (дата будет подтверждена дополнительно)	
1 час 30 минут	<p>Тема 6. Добровольное руководство, глава 1 «Ключевые понятия» (продолжение)</p> <p>Вступительное слово координатора</p> <p>Открытая дискуссия</p> <p><i>Координатор представит пересмотренный проект главы 1 Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 («Ключевые понятия»), подготовленный на основе материалов, полученных от государств-участников в формате сравнительной таблицы, и дискуссий в рамках первого заседания по подготовке к КГУ7. Участники получат возможность ознакомиться с содержанием и прокомментировать проект главы, а также рассмотреть вопрос ее передачи на утверждение КГУ7.</i></p>
1 час 30 минут	<p>Тема 7. Сфера действия статьи 6</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будут рассмотрены обязательства, предусматриваемые статьей 6, в том числе следующие вопросы:</i></p> <p><i><u>Статья 6:</u> какой смысл несет фраза «не дает разрешения на передачу» в статье 6?</i></p> <p><i><u>Статья 6(1):</u> о каких «обязательствах по осуществлению мер, принятых Советом Безопасности Организации Объединенных Наций» говорится в статье 6(1)?</i></p> <p><i><u>Статья 6(2):</u> какие «международные обязательства по международным соглашениям» являются «соответствующими» согласно статье 6(2)?</i></p>
Первое заседание по подготовке к КГУ8 (дата будет подтверждена дополнительно)	
3 часа	<p>Тема 8. Сфера действия статьи 6 (продолжение)</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будут рассмотрены обязательства, предусматриваемые статьей 6, в том числе следующие вопросы:</i></p> <p><i><u>Статья 6(3)</u></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>- Что представляет собой «достоверное знание на момент принятия решения о выдаче разрешения» согласно статье 6(3)?</i> <i>- Как в международном праве определяется понятие «геноцид»?</i> <i>- Как в международном праве определяется понятие «преступления против человечности»?</i> <i>- Что подразумевается под серьезными нарушениями Женевских конвенций 1949 года?</i> <i>- Что подразумевается под «нападениями на гражданские объекты или гражданских лиц, которые пользуются защитой как таковые»?</i> <i>- Какие еще «военные преступления» сюда относятся?</i>

	<i>Кроме того, предварительно выступят эксперты на тему того, как термин «знание» и другие связанные понятия интерпретируются в международном праве.</i>
Второе заседание по подготовке к КГУ8 (дата будет подтверждена дополнительно)	
1 час 30 минут	<p>Тема 9. Добровольное руководство, глава 2 (статья 6 «Запреты»)</p> <p>Вступительное слово координатора</p> <p>Открытая дискуссия</p> <p><i>Координатор представит предварительный проект главы 2 Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 (статья 6 «Запреты»), подготовленный на основе дискуссий в рамках второго заседания по подготовке к КГУ7 и первого заседания по подготовке к КГУ8. Участники получат возможность ознакомиться с содержанием и прокомментировать проект главы.</i></p>
1 час 30 минут	<p>Тема 10. Связь между статьей 6 и другими статьями</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будет рассмотрен смысл фразы «не дает разрешения на передачу» в статье 6. Участники обсудят взаимосвязь между статьей 6 и другими статьями Договора, в том числе следующие вопросы:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Взаимосвязь между статьей 6 и статьей 7 («Экспорт и оценка экспорта»), поскольку понятие «передача» включает в себя понятие «экспорт» в соответствии со статьей 2(2).</i> - <i>Взаимосвязь между статьей 6 и статьей 8 («Импорт»), поскольку понятие «передача» включает в себя понятие «импорт» в соответствии со статьей 2(2).</i> - <i>Взаимосвязь между статьей 6 и статьей 9 («Транзит или перевалка»), поскольку понятие «передача» включает в себя понятия «транзит» и «перевалка» в соответствии со статьей 2(2).</i> - <i>Взаимосвязь между статьей 6 и статьей 10 («Посредническая деятельность»), поскольку понятие «передача» включает в себя понятие «посредническая деятельность» в соответствии со статьей 2(2).</i>
Первое заседание по подготовке к КГУ9 (дата будет подтверждена дополнительно)	
1 час 30 минут	<p>Тема 11. Добровольное руководство, глава 2 — статья 6 «Запреты» (продолжение)</p> <p>Вступительное слово координатора</p> <p>Открытая дискуссия</p> <p><i>Координатор представит пересмотренный проект главы 2 Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 (статья 6 «Запреты»), подготовленный на основе дискуссий в рамках первого и второго заседаний по подготовке к КГУ8. Участники получат</i></p>

	возможность ознакомиться с содержанием и прокомментировать проект главы, а также рассмотреть вопрос ее передачи на утверждение КГУ9.
1 час 30 минут	<p>Тема 12. Статья 7(2), меры по снижению рисков</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будет изучено предусмотренное статьей 7(2) обязательство государств-участников, выступающих в роли экспортеров, «определять, существуют ли меры, которые можно было бы принять для уменьшения выявленных рисков» при проведении оценки согласно статье 7.1(a) и (b), а также статье 7.4. Основное внимание будет уделено практике государств в отношении следующих аспектов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Что, по мнению государств, входит в понятие «меры по снижению рисков»?</i> - <i>Что государства считают целью мер по снижению рисков?</i> - <i>При каких обстоятельствах будут рассматриваться меры по снижению рисков?</i> - <i>Какие меры по снижению рисков может рассмотреть государство-экспортер, с тем чтобы избежать конкретных негативных последствий, описанных в статье 7(1)?</i> - <i>В какой момент другие государства в цепочке передачи вооружений (т. е. государства транзита или государство-импортер) примут участие в обсуждении мер по снижению рисков?</i> - <i>Как государства рассматривают роль различных сторон (государства-экспортера, государства-импортера, экспортеров и/или представителей промышленности) в отношении мер по снижению рисков?</i> - <i>Какие аспекты следует учитывать при разработке и применении мер по снижению рисков?</i> - <i>Могут ли государства привести общедоступные примеры эффективного применения мер по снижению рисков или нет (независимо от того, являются они государствами — участниками ДТО или нет)?</i> - <i>Какие «меры укрепления доверия» были приняты государствами для снижения рисков?</i> - <i>Какие «совместно разработанные и согласованные программы» были реализованы или приняты государствами-экспортерами и государствами-импортерами для снижения рисков?</i> <ul style="list-style-type: none"> o <i>Каковы практические аспекты разработки и реализации таких программ?</i> o <i>Каковы характерные особенности / элементы или предпосылки успешной реализации программ (т. е. программ, которые привели к снижению выявленных рисков)?</i> - <i>Каким образом государства определяют факт достаточного снижения выявленного риска?</i>
Второе заседание по подготовке к КГУ9 (дата будет подтверждена дополнительно)	
3h	<p>Тема 13. Добровольное руководство, глава 3 — статья 7 («Экспорт и оценка экспорта»)</p> <p>Вступительное слово координатора</p> <p>Открытая дискуссия</p>

	<p><i>Координатор также представит предварительный проект главы 3 (статья 7 «Экспорт и оценка экспорта»), подготовленный на основе национальных презентаций и дискуссий в циклах КГУ4 и КГУ5, а также в рамках первого заседания по подготовке к КГУ9. Участники получат возможность ознакомиться с содержанием и прокомментировать проект главы.</i></p>
--	---

ПРИЛОЖЕНИЕ В
ПРОЕКТ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ ПОДГРУППЫ РГЭОД ПО СТАТЬЕ 9 («ТРАНЗИТ ИЛИ ПЕРЕВАЛКА»)

С 21 апреля по 21 мая 2020 года (межсессионный период КГУ6)	
Онлайн-консультации	<p>Проект многолетнего плана работы</p> <p><i>21 апреля Координатор при поддержке Секретариата ДТО направит заинтересованным сторонам ДТО проект многолетнего плана работы рабочей подгруппы по статье 9 («Транзит или перевалка»). Заинтересованным сторонам ДТО будет предложено рассмотреть проект многолетнего плана и представить письменные замечания координатору через Секретариат ДТО не позднее 21 мая 2020 года.</i></p> <p><i>При изучении проекта многолетнего плана участникам предлагается ответить, среди прочего, следующие вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>a. Достаточно ли времени было выделено на каждую тему?</i> <i>b. Толкование каких еще ключевых понятий следует рассмотреть?</i> <i>c. Все ли вопросы учтены?</i> <p><i>Координатор представит КГУ6 на рассмотрение и возможное принятие/утверждение пересмотренный проект многолетнего плана с учетом полученных замечаний по первоначальному многолетнему плану, направленному для ознакомления и сбора мнений в межсессионный период, предшествующий КГУ6.</i></p>
Первое заседание по подготовке к КГУ7 (дата будет подтверждена дополнительно)	
1 час	<p>Тема 1. Обсуждение национальных подходов к толкованию понятий «транзит» и «перевалка»</p> <p><i>В рамках этого обсуждения будет рассмотрен вопрос о том, проводят ли государства-участники различие между понятиями «транзит» и «перевалка» и каким образом, а также что эти понятия означают на практике. В ходе обсуждения будут изучены следующие аспекты:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>- Какие подходы к толкованию понятия «транзит» приняты в национальной практике государств-участников?</i> <i>- Какие подходы к толкованию понятия «перевалка» приняты в национальной практике государств-участников?</i> <i>- Применяют ли государства-участники одни и те же правила и нормы для регулирования «транзита» и «перевалки» в своих национальных системах контроля?</i> <p><i>Кроме того, предварительно выступают эксперты с докладами о национальной практике одного или нескольких государств-участников в области регулирования транзита и перевалки вооружений.</i></p>
2 часа	<p>Тема 2. Обсуждение формулировок «в рамках его юрисдикции» и «на своей территории, руководствуясь соответствующим международным правом»</p>

	<p><i>В рамках этого обсуждения будут рассмотрены понятия «в рамках его юрисдикции» и «на своей территории, руководствуясь соответствующим международным правом» в статье 9 Договора. В ходе обсуждения будут изучены следующие аспекты:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Как в международном праве определяется понятие «в рамках его юрисдикции»?</i> - <i>Какие подходы к толкованию понятия «в рамках его юрисдикции» приняты в национальной практике государств-участников?</i> - <i>Каковы общие обязательства и роль государств флага?</i> - <i>Каковы возможности регулирования транзита или перевалки для государств «на своей территории, руководствуясь соответствующим международным правом»?</i> <p><i>Государствам-участникам будет предложено обмениваться информацией о национальной практике в этой области. Кроме того, предварительно выступят эксперты с докладами о толковании формулировки «в рамках его юрисдикции» в международном правовом поле, соответствующих положениях международного права, применимых к операциям транзита и перевалки вооружений по территории государств и международных обязательствах государств флага.</i></p>
Второе заседание по подготовке к КГУ7 (дата будет подтверждена дополнительно)	
1 час 30 минут	<p>Тема 3. Меры по регулированию транзита и перевалки вооружений наземным транспортом</p> <p><i>В ходе этого обсуждения будут рассмотрены способы и общепринятая практика регулирования транзита и перевалки вооружений наземным транспортом. В ходе обсуждения будут изучены следующие аспекты:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Каким образом государства осуществляют регулирование транзита и перевалки вооружений <u>автомобильным транспортом</u> на практике?</i> - <i>Каким образом государства осуществляют регулирование транзита и перевалки вооружений <u>железнодорожным транспортом</u> на практике?</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Какую форму принимают меры по регулированию на национальном уровне?</i> • <i>Какие правительственные ведомства и учреждения участвуют в применении регулирующих мер?</i> - <i>Каковы международные и региональные инструменты, регулирующие транзит и перевозку грузов <u>автомобильным транспортом</u>?</i> - <i>Как в этих инструментах упоминается транзит и перевалка вооружений <u>автомобильным транспортом</u>?</i> - <i>Каковы международные и региональные инструменты, регулирующие транзит и перевозку грузов <u>железнодорожным транспортом</u>?</i> - <i>Как в этих инструментах упоминается транзит и перевалка вооружений <u>железнодорожным транспортом</u>?</i> - <i>Каковы последствия введения зон свободной торговли / свободного перемещения товаров для транзита и перевалки вооружений?</i> <p><i>Кроме того, предварительно выступят эксперты с докладами о международных правилах, регулирующих транзит и перевалку грузов, включая вооружения, автомобильным и железнодорожным транспортом.</i></p>

1 час 30 минут	<p>Тема 4. Меры по регулированию транзита и перевалки вооружений воздушным транспортом</p> <p><i>В ходе этого обсуждения будут рассмотрены варианты и общепринятая практика регулирования транзита и перевалки вооружений воздушным транспортом. В ходе обсуждения будут изучены следующие аспекты:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Каким образом государства осуществляют регулирование транзита и перевалки вооружений <u>воздушным транспортом</u> на практике?</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Какую форму принимают меры по регулированию на национальном уровне?</i> • <i>Какие правительственные ведомства и учреждения участвуют в применении регулирующих мер?</i> - <i>Каковы международные и региональные инструменты, регулирующие транзит и перевозку грузов <u>воздушным транспортом</u>?</i> - <i>Как в этих инструментах упоминается транзит и перевалка вооружений <u>воздушным транспортом</u>?</i> <p><i>Кроме того, предварительно выступают эксперты с докладами о международных правилах, регулирующих транзит и перевалку грузов, включая вооружения, воздушным транспортом.</i></p>
<p>Первое заседание по подготовке к КГУ8 (дата будет подтверждена дополнительно)</p>	
2 часа	<p>Тема 5. Меры по регулированию транзита и перевалки вооружений морским транспортом</p> <p><i>В ходе этого обсуждения будут рассмотрены варианты и общепринятая практика регулирования транзита и перевалки вооружений морским транспортом. В ходе обсуждения будут изучены следующие аспекты:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Каким образом государства осуществляют регулирование транзита и перевалки вооружений <u>морским транспортом</u> на практике?</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Какую форму принимают меры по регулированию на национальном уровне?</i> • <i>Какие правительственные ведомства и учреждения участвуют в применении регулирующих мер?</i> - <i>Каковы международные и региональные инструменты, регулирующие транзит и перевозку грузов <u>морским транспортом</u>?</i> - <i>Как в этих инструментах упоминается транзит и перевалка вооружений <u>морским транспортом</u>?</i> <p><i>Кроме того, предварительно выступают эксперты с докладами о международных [и региональных] правилах, регулирующих транзит и перевалку грузов, включая вооружения, морским транспортом.</i></p>
1 час	<p>Тема 6. Роль частного сектора в транзите и перевалке вооружений</p> <p><i>В рамках этого обсуждения будет рассмотрена роль частного сектора, включая производителей оружия / предприятия военной промышленности и судоходные компании / экспедиторские агентства, в транзите и перевалке вооружений сухопутным, воздушным и морским транспортом. Предварительно выступают эксперты от частного сектора.</i></p>

Второе заседание по подготовке к КГУ8 (дата будет подтверждена дополнительно)

<p>2 часа</p>	<p>Тема 7. Связь между статьей 9 и другими статьями</p> <p><i>В ходе этого обсуждения будут рассмотрены другие разделы Договора, которые предусматривают обязательства или обязанности для государств транзита и перевалки, в том числе:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Какова взаимосвязь между статьей 6 («Запреты») и статьей 9 («Транзит или перевалка»), учитывая, что понятие «передача» включает в себя понятия «транзит» и «перевалка» в соответствии со статьей 2(2)?</i> - <i>Какова взаимосвязь между статьей 7(6) («Экспорт и оценка экспорта») и статьей 9, учитывая, что статьей 7(6) для государств-участников, осуществляющих транзит или перевалку, предусматривается возможность запроса информации в связи с разрешениями на экспорт?</i> - <i>Какова взаимосвязь между статьей 11(1) («Незаконное перенаправление») и статьей 9, учитывая, что статья 11(1) обязывает каждое государство-участник, «вовлеченное в передачу» обычных вооружений, принимать меры для предотвращения их незаконного перенаправления, а понятие «передача», как описано или определено в статье 2(2), охватывает транзит и перевалку?</i> - <i>Какова взаимосвязь между статьей 11(3) («Незаконное перенаправление») и статьей 9, учитывая, что статья 11(3) обязывает государства-участники, осуществляющие транзит и перевалку, сотрудничать и обмениваться информацией в соответствии со своим национальным законодательством в целях снижения риска незаконного перенаправления вооружений?</i> - <i>Какова взаимосвязь между статьей 12(2) («Ведение учета») и статьей 9, учитывая, что статья 12(2) поощряет государства-участники вести учет обычных вооружений, которые разрешено провезти транзитом или перегрузить на территории, находящейся под его юрисдикцией?</i>
<p>1 час</p>	<p>[Тема или темы для обсуждения определяются исходя из предыдущих обсуждений и могут включать в себя как темы, поднятые в ходе предыдущих сессий, на которые требуется больше времени, так и новые темы или элементы статьи 9, которые были выявлены в ходе предыдущих сессий, но еще не рассматривались.]</p>

ПРИЛОЖЕНИЕ С
ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПРОЕКТ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ ПОДГРУППЫ РГЭОД ПО СТАТЬЕ 11
(«НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ»)

Первое заседание по подготовке к КГУ5, 30 января 2019 года	
10:00–11:00	<p>Проект многолетнего плана работы</p> <p>Вступительное слово координатора</p> <p>Открытая дискуссия</p> <p><i>При изучении проекта многолетнего плана участникам предлагается ответить, среди прочего, следующие вопросы:</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><i>a. Достаточно ли времени было выделено на каждую тему?</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><i>b. Какие отсутствующие темы следует включить в план работы?</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><i>c. Все ли вопросы учтены?</i></p>
11:00–13:00	<p>1. Документация на импорт⁸</p> <p><i>В ходе дискуссии будут изучены виды письменной документации, представляемой в дополнение к заявке на получение лицензии на экспорт в государстве-экспортере (например, договоров или соглашений, международных импортных сертификатов, транзитных разрешений, сертификатов конечного использования/пользователя (СКП) и иных гарантий). Вопросы на рассмотрение:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Какие типы документов существуют?</i> - <i>Каков порядок подготовки таких документов? Какие министерства и ведомства вовлечены в этот процесс?</i> - <i>Какова роль и обязанности импортирующего государства в отношении таких документов?</i> - <i>Какова роль и обязанности государства или государств транзита/перевалки?</i> - <i>Какова роль и обязанности государства или государств-посредников?</i> - <i>Какова роль государства-экспортера (например, верификация и установление подлинности в рамках оценки риска незаконного перенаправления вооружений)?</i> - <i>Каковы общие элементы таких документов на практике? Какие гарантии предоставляются? Каков обязательный минимум?</i> <p><i>Также будет рассмотрена роль обмена информацией в проверке и установлении подлинности документации на импорт и определены виды обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.</i></p>

⁸ Пункты 3, 6 и 7 документа рабочей подгруппы [Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним](#) (документ на других языках можно найти по [этой ссылке](#)).

Второе заседание по подготовке к КГУ5, 3 апреля 2019 года

Первый этап передачи вооружений: До передачи	3 часа	<p>2. Документация на импорт⁹ (продолжение)</p> <p><i>В ходе дискуссии будут далее изучены виды письменной документации, представляемой в дополнение к заявке на получение лицензии на экспорт в государстве-экспортере (например, договоров или соглашений, международных импортных сертификатов, транзитных разрешений, сертификатов конечного использования/пользователя (СКП) и иных гарантий). Перед проведением второй серии заседаний по подготовке к КГУ5 координатор предложит участникам справочный документ, который послужит основой для дискуссии и будет включать в себя следующие вопросы:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Какие типы документов существуют?</i> - <i>Каков порядок подготовки таких документов? Какие министерства и ведомства вовлечены в этот процесс?</i> - <i>Какова роль и обязанности импортирующего государства в отношении таких документов?</i> - <i>Какова роль и обязанности государства или государств транзита/перевалки?</i> - <i>Какова роль и обязанности государства или государств-посредников?</i> - <i>Какова роль государства-экспортера (например, верификация и установление подлинности в рамках оценки риска незаконного перенаправления вооружений)?</i> - <i>Каковы общие элементы таких документов на практике? Какие гарантии предоставляются? Каков обязательный минимум?</i> - <i>Какие санкции налагают государства-экспортеры за несоблюдение обязательств и гарантий относительно конечного использования или конечных пользователей?</i> <p><i>Также будет рассмотрена роль обмена информацией в проверке и установлении подлинности документации на импорт и определены виды обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Каким образом государства-экспортеры проверяют и удостоверяют подлинность документации на импорт в рамках более широкой системы оценки рисков?</i> - <i>Какие механизмы используются?</i> - <i>Какие ведомства вовлечены в этот процесс?</i> - <i>Какова продолжительность этого процесса?</i> - <i>Какие меры принимаются, если документация оказалась поддельной?</i>
--	--------	--

⁹ Пункты 3, 6 и 7 документа рабочей подгруппы [Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним](#) (документ на других языках можно найти по [этой ссылке](#)).

	1 час	<p>3. Роль частного сектора в вопросах предоставления документации на импорт</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будет рассмотрена роль частного сектора, включая производителей оружия / предприятия военной промышленности, а также гражданского общества в снижении риска незаконного перенаправления вооружений до момента его физической передачи. Также будет проанализирована роль внутренних программ оценки соответствия требованиям к экспорту.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Каким образом промышленные предприятия могут оказывать содействие государственными органам в проверке и удостоверении подлинности документации на импорт?</i> - <i>Какие действия можно предпринять, чтобы побудить промышленные предприятия к разработке внутренних программ оценки соответствия требованиям?</i>
Первое заседание по подготовке к КГУБ, 5 февраля 2020 года		
Первый этап передачи вооружений: до передачи	3 часа	<p>1. Оценка риска незаконного перенаправления вооружений¹⁰</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будут изучены практические аспекты (в том числе потребности в ресурсах и проблемы), связанные с оценкой риска незаконного перенаправления вооружений во время экспорта, и возможное введение мер по снижению этого риска. Перед проведением первой серии заседаний по подготовке к КГУБ координатор предложит участникам справочный документ, который послужит основой для дискуссии и будет включать в себя следующие вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>a. Порядок проведения последовательной и объективной оценки рисков при передаче вооружений, в том числе рисков незаконного перенаправления (статьи 7(1) и 11(2))</i> <i>b. Порядок определения некоторых показателей риска незаконного перенаправления вооружений</i> <i>c. Порядок определения законности участия и надежности всех сторон передачи вооружений, включая экспортера, посредников, экспедиторов, транспортных агентов / промежуточных грузополучателей и заявленных конечных пользователей / способов конечного использования (статья 11(2))</i> <i>d. Порядок анализа рисков, связанных с предлагаемыми схемами транспортировки</i> <i>e. Порядок оценки надежности средств контроля в стране-импортере и стране транзита (в случае такого транзита)</i> <i>f. Порядок оценки возможности потенциального усугубления риска незаконного перенаправления вооружений из имеющихся у конечного пользователя запасов в результате передачи обычных вооружений</i> <i>g. Пути снижения выявленных рисков</i> <p><i>Также будет рассмотрена роль информации и обмена информацией в проведении оценки рисков и определены виды и механизмы обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.</i></p>

¹⁰ Пункт 5 документа рабочей подгруппы [Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним](#) (документ на других языках можно найти [по этой ссылке](#)).

	1 час	<p>5. Роль частного сектора в снижении риска незаконного перенаправления вооружений <i>В ходе этой дискуссии будет рассмотрена роль частного сектора, включая производителей оружия / предприятия военной промышленности, а также гражданского общества в снижении риска незаконного перенаправления вооружений до момента его физической передачи. Также будет проанализирована роль внутренних программ оценки соответствия требованиям к экспорту.</i></p>
Второе заседание по подготовке к КГУ6 (отменено)		
	3 часа	Заседание отменено по причине вспышки COVID-19.
Первое заседание по подготовке к КГУ7 (дата будет подтверждена дополнительно)		
Первый этап передачи вооружений: до передачи	3 часа	<p>6. Оценка риска незаконного перенаправления вооружений¹¹ (продолжение) <i>В ходе этой дискуссии будут далее изучены практические аспекты (в том числе потребности в ресурсах и проблемы), связанные с оценкой риска незаконного перенаправления вооружений во время экспорта, и возможное введение мер по снижению этого риска, включая:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Порядок проведения последовательной и объективной оценки рисков при передаче вооружений, в том числе рисков незаконного перенаправления (статьи 7(1) и 11(2))</i> - <i>Порядок определения некоторых показателей риска незаконного перенаправления вооружений</i> - <i>Порядок определения законности участия и надежности всех сторон передачи вооружений, включая экспортера, посредников, экспедиторов, транспортных агентов / промежуточных грузополучателей и заявленных конечных пользователей / способов конечного использования (статья 11(2))</i> - <i>Порядок анализа рисков, связанных с предлагаемыми схемами транспортировки</i> - <i>Порядок оценки надежности средств контроля в стране-импортере и стране транзита (в случае такого транзита)</i> - <i>Порядок оценки возможности потенциального усугубления риска незаконного перенаправления вооружений из имеющихся у конечного пользователя запасов в результате передачи обычных вооружений</i> - <i>Пути снижения выявленных рисков</i> <p><i>Также будет рассмотрена роль информации и обмена информацией в проведении оценки рисков и определены виды и механизмы обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.</i></p>

¹¹ Пункт 5 документа рабочей подгруппы [Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним](#) (документ на других языках можно найти [по этой ссылке](#)).

	1 час	<p>7. Обсуждение документа с описанием составляющих процесса оценки риска незаконного перенаправления вооружений</p> <p><i>Перед первой серией заседаний по подготовке к КГУ7 координатор направит участникам документ с описанием составляющих процесса оценки риска незаконного перенаправления вооружений, подготовленный по итогам обсуждений в ходе первого заседания, на рассмотрение и возможное принятие решения на КГУ7.</i></p>
Второе заседание по подготовке к КГУ7 (дата будет подтверждена дополнительно)		
Второй этап передачи вооружений: во время передачи	3 часа	<p>1. Роль государств транзита и перевалки в предотвращении незаконного перенаправления вооружений</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будут рассмотрены меры, предпринимаемые государствами транзита и перевалки в целях снижения риска незаконного перенаправления вооружений во время их передачи. Перед проведением первой серии заседаний по подготовке к КГУ7 координатор предложит участникам справочный документ, который послужит основой для дискуссии и будет включать в себя следующие вопросы:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>уведомления о поставке (в форме извещений о доставке, подписанных таможенными органами при контроле импорта, сертификатов подтверждения доставки и т. д.) (статья 11(3));</i> - <i>проведение стандартной оценки рисков или проверки благонадежности в рамках поставки обычных вооружений, в сотрудничестве с местными, региональными или международными правоохранительными организациями и другими органами государственного регулирования, как условие согласования поставок;</i> - <i>мониторинг и охрана поставок обычных вооружений в сотрудничестве с таможенными органами, правоохранительными органами и другими участниками отрасли (например, транспортными агентами / промежуточными грузополучателями, транспортными компаниями и т. д.).</i> <p><i>Также будут изучены практические и юридические проблемы, с которыми могут столкнуться государства транзита и перевалки в предотвращении незаконного перенаправления вооружений во время их транзита морским, воздушным или наземным (автомобильным и железнодорожным) транспортом, и роль сотрудничества и обмена информацией между государствами, участвующими в передаче вооружений на этапе транспортировки, а также определены виды обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Какие механизмы используются для установления сотрудничества и обмена информацией в целях снижения риска незаконного перенаправления вооружений?</i> - <i>Какие министерства или ведомства принимают участие в процессе обмена информацией?</i> - <i>Существуют ли какие-либо юридические ограничения на национальном уровне, которые могут повлиять на процесс обмена информацией?</i>

	1 час	<p>2. Роль частного сектора и гражданского общества в снижении риска незаконного перенаправления вооружений</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будет рассмотрена роль частного сектора и гражданского общества, в том числе транспортных компаний, выполняющих автомобильные, железнодорожные, воздушные и морские грузоперевозки, транспортных агентов / промежуточных грузополучателей и других субъектов, в снижении риска незаконного перенаправления вооружений во время их передачи.</i></p>
Первое заседание по подготовке к КГУ8 (дата будет подтверждена дополнительно)		
Третий этап передачи вооружений: в ходе или после импорта / после поставки	2 часа	<p>1. Роль государств-импортеров в предотвращении незаконного перенаправления вооружений</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будут рассмотрены меры, предпринимаемые государствами-импортерами в целях снижения риска незаконного перенаправления вооружений после их передачи, в том числе:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - уведомления о поставке (в форме извещений о доставке, подписанных таможенными органами при контроле импорта, сертификатов доставки и т. д.) (статьи 8(1) и 11(3)); - регистрация и ведение записей об обычных вооружениях, пересекающих границы государства, а также их безопасная передача согласованному конечному пользователю (статья 12(2)); - Разработка надежных процедур управления запасами (включая плановые проверки соблюдения мер безопасности и проверки запасов обычных вооружений у всех конечных пользователей). Примечание. Предполагается, что тема хранения и управления запасами вооружений после поставки будет обсуждаться в рамках будущего многолетнего плана работы, в который будет добавлен четвертый этап передачи вооружений. - Эффективное законодательство для расследования преступлений, связанных с незаконным перенаправлением вооружений, и/или применения санкций.
	1 час	<p>2. Сотрудничество после поставки</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будут изучены возможности государств-экспортеров по проведению проверок после поставки в сотрудничестве с компетентными органами государства-импортера с целью контроля соответствия заявленным условиям конечного использования, например соблюдения запрета на реэкспорт без предварительного уведомления страны происхождения вооружений. Также будут рассмотрены последствия таких проверок с точки зрения политики и ресурсов.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Какие проблемы/сложности связаны с сотрудничеством после поставки?
	1 час	<p>3. Роль частного сектора и гражданского общества в снижении риска незаконного перенаправления вооружений на этапе после поставки</p> <p><i>В рамках этого обсуждения будет рассмотрена роль частного сектора и гражданского общества в предотвращении незаконного перенаправления вооружений в процессе импорта и на последующем этапе.</i></p>